

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

INCEPE LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'AUNA INAINTEIN BUCURESTI: La casa Administratiunii
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate oficiile postale
din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACTIUNEA

No. 3—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIUNEA
Pentru Orient la Eastern Agency, Constantinople
Karakey Deirmen Han, 16 Galata.
Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri
si reclame pe pagina treia 2 lei linia
LA PARIS: Se gasește jurnalul cu 15 Cent.
numeral, la Kioscul din rue Montmartre 143

ADMINISTRATIUNEA

No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

NU MAI POT FUNCTIONA !

COMEDIA ATENTATULUI

CUTITUL E LA OS !

INTERVENTIUNEA TURCIEI

„EPOCA”

PRIETENUL BARBATULUI

VADUVILE

NU MAI POT FUNCTIONA !

D. Carp zicea într-o zi, în cameră, că guvernele se răstoarnă în două moduri: Un guvern, mai întâi, cade prin voința alegătorilor, prin o voință adesea-ori nelegitimă, câteodată prin o simplă fantasmă a corpului electoral. Și un guvern mai cade când e pus în imposibilitate d'a funcționa.

Ce însemnează oare această expresiune, ce adesea-ori o întâlnești în limbajul politic, «că un guvern nu mai e în stare d'a funcționa?»

Noi credem că atunci când un guvern, din vina sa, a sleit toate finanțele unei țări, în cât, pe de o parte, nu mai e în stare să facă față necesităților bugetare, iar pe de altă parte nu îndrăznește să ceară resurse noi; când un guvern nu mai poate satisface acestei cerințe, ce se impune într-o monarhie, d'a face să se respecte persoana suveranului și d'a apăra principiul monarhic; când în cesțiunile externe, un guvern adoptă o cutare politică, iar împrejurările au făcut să triumfe cutare politică contrară; când un guvern nu mai e în stare să menție ordinea publică; când el nu mai poate garanta liberul exercițiu al drepturilor constituționale, căci altminteri ar fi resturnat de la putere; în toate aceste cazuri, credem că se poate zice că acel guvern nu mai e în stare d'a funcționa, de oare-ce el nu mai poate satisface necesităților ce se impune or-cărui partid de guvernământ. Acel guvern nu mai poate face unei țări nici un bine și nu'i mai rămâne de cât a ceda locul unui alt guvern, fără ca pentru aceasta să fi intervenit vre-un vot al alegătorilor, fără ca țara să se fi rostit în contra lui.

Dacă acesta este adevăratul înțeles al cuvintelor: «un guvern nu mai e în stare d'a funcționa», apoi putem afirma cu siguranță că guvernul actual a și ajuns în situația d'a nu mai putea funcționa.

Acest adevăr se poate constata în toate direcțiunile:

Finanțiarmente, guvernul merge cât se poate de rău. Toate expedițiile, fără a uita chiar falșurile în scriptele publice, au fost întrebuințate de densul. Budgetul a ajuns să fie echilibrat când de ministrul de externe, care pornește spre acest scop în străinătate să ofere străinilor câte o concesiune, când de ministrul lucrărilor publice, care pune să se voteze emisiuni de rentă, în aparență pentru lucrări ce nu se execută, în realitate pentru a echilibra budgetul. Bine înțeles că aceasta nu împiedică pe guvern să înființeze și impozite noi, care la urma urmelor produc tot deficituri.

În cesțiunile economice, guvernul actual nu mai poate negocia o con-

vențiune cu o putere oare-care, fără ca acea putere să reclame clauza națiunii celei mai favorizate zicând: «D-voastră sunteți aceia care ați acordat cutare și cutare concesiuni Germaniei, Angliei, Olandei. De ce nu ni le acordați și nouă? Cerem a fi tratați pe un picior de egalitate.» În cesțiunile externe, guvernul a găsit mijlocul d'a se pune în această situațiune ne mai auzită: a fi rău cu Rusia, din cauza demonstrațiunilor ostile ce a înscenat în contră-i spre a fi plăcut Germaniei, și tot o dată a fi rău cu Germania, din cauza slugărniciiei prea afară din cale ce a arătat acestei puteri, în cât guvernul german a început să simță că asemenea amici zeloși îi fac mai mult rău de cât bine, că începe a fi deochiat prin țară și că un curent puternic a început a se crea în România spre a rezista tendințelor de absorțiune a elementului german.

Întru, guvernul d-lui Brătianu este în imposibilitate d'a governa cu actuala Constituție și este neconținut să calce prescripțiunile cele mai esențiale ale Constituției ca să se poată menține la putere.

Nici libertatea alegerilor, nici libertatea întrunirilor, nici libertatea presei nu pot exista sub guvernul actual, căci în ziua când ar lăsa alegerile libere, a doa zi el ar fi răsturnat de la putere.

Întru cât privește monarhia, de o mie de ori am spus-o; tronul nu poate fi pus de actualii consilieri ai tronului la adăpostul atacurilor celor mai violente. În adevăr, cum ar putea satisface acestei necesități, ce se impune ori carui guvern, d'a apăra persoana suveranului și principiul monarhic, niște oameni cari neconținut au conspirat în contra tronului, cari au făcut tentative d'a răsturna monarhia spre a proclama republica la Ploesti, care au opus Regelui Carol candidatura colonelului Dabija etc. etc.

Ei bine, nu credem să existe în lume un guvern onest, care, fiind pus în situațiunea guvernului actual, vându că nu mai poate să facă nici un bine țării sale, ci din contra, în toate cesțiunile fiind angajat și compromis, să nu recunoască că îi este cu neputință d'a merge înainte într-un mod onorabil și să nu cedeze de bună voe locul său, altora necompromiși, fără chiar ca să fi intervenit un vot al camerii ori niște alegeri defavorabile.

Un guvern însă fără rușine, ca guvernul d-lui Brătianu, pricepe în alt mod formula: «guvernul nu mai este în stare d'a funcționa.»

Nu mai atunci când nu va mai avea un ban în visterie, când funcționarii neplătiți, pe mai multe luni, se vor pune în grevă, cum se întâmplă câte o dată în Turcia; când puterile străine vor refusa d'a mai avea relații cu noi, prin intermediul unui guvern neonest în raporturile sale internaționale; când guvernul de azi vor fi făcut școală, și când în diferitele puncte ale teritoriului, de la Verciorova pînă la Itzcani, să se proclama o mulțime de mici republici ca aceia de la Ploesti; când contribuabili vor refusa d'a mai plăti niște impozite cari nu servesc de cât a produce deficituri în budget și excedente în pun-ga milionarilor regimului, atunci poate va recunoaște și guvernul actual că este pus în imposibilitate d'a mai putea funcționa.

Dacă țara compează, pentru a

scăpa de guvernul actual, ca el să se căză de la putere prin forța evenimentelor, ca el să se retragă în fața imposibilității materiale d'a mai putea funcționa, atunci să fie convinsă că un dezastru o așteaptă, căci un guvern ca acel al Colectivității, nu se va deslipi de putere de cât o dată cu ruina țării, după un faliment sau o catastrofă oare-care.

N. F.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Rusiuk, 21 Octom.

Un ziar din Rusiuk, într-un violent articol contra generalului Kaulbars și contra Rusiei, semnat de d. Zaharia Stoianoff, unul din principalii autori ai revoluțiunii din Filipopol și liderul partidului intrinsigent anti-rus, povestește drama groznică ce s'a sevrșit la Dubnița în ziua alegerilor. Cele două partide încercându-se și partizanii Rusiei fiind cel mai puternic se aruncară asupra deputaților Grenciaroff și Zogroff.

Cel d'antău fu înăbușit și tăiat în bucăți; cel d'al doilea dupe ce a murit i s'a zdrobit capul cu lovituri de cuțit. Subprefectul Dimitroff și profesorul Papucinski au fost asemenea omorâți și corpul lor tăiat în bucăți și apoi aruncat în riu.

Dupe ce a semnalat aceste grozavii, d. Stoianoff tratează pe generalul Kaulbars de măce-ar infam.

Rusiuk, 20 Octombrie.

Generalul Kaulbars a plecat la Sofia. Știm că opiniunea generalului asupra situațiunii e pesimistă și că numai speră mult ca să se poată pune c. p. et conflictului fără o intervențiune militară.

Cu toate acestea ei nu cred că dupe sosirea sa la Sofia, Bulgarii vor înțelege pr. mijloc situațiunii și nu vor urma părerea partidului intrinsigent.

Generalul considera că țara este în complectă anarhie, și că guvernul actual, cu cea mai mare buna-voință, ar fi neputincios să restabilească erachia și disciplina în armată, să liniștească spiritele, să urmărească zărele ce insulta pe general și să împedice pe funcționarii de provincie a comite niște acte de care ar fi victime supuși ruși sau partizanii ruși pretutindeni, dupe nota ce a adresat-o generalul Kaulbars eri guvernului.

Se crede că Adunarea se va întruni la 27 Octombrie dupe cum s'a anunțat și dacă s'ar întâmpla o schimbare în atitudinea Bulgarilor, aceasta s'ar face dupe deschiderea Adunării.

Viena, 20 Octom.

Se citește în Noua Pressa Libera: Pare că dintr-un schimb de vederi între cabinete rezultă că se vor opri la expedientul următor: A se abține de la orice declarațiune asupra validității sau invalidității alegerilor, pentru a împăcii pe Rusia.

Se speră că se va ajunge la un arangement între St. Petersburg și Sofia, menajând susceptibilitățile rusești, și mai cu seamă depărtând în mod definitiv realitatea prințul Alexandru de Battemberg.

St. Petersburg, 20 Octom.

Ziarul Nouvelle Temps atacând mereu regenta conchide: «S'au se va supune Rusiei sau Rusia va și se facă prin forță ca să fie ascultată.»

Berlin, 20 Octombrie.

«Allgemeine Zeitung» semnaleză o oare care schimbare a opiniunii în Bulgaria, care pare a fi dispusă să sufere un cabinet Zankovist.

Adrianopol, 20 Octom.

Știri din Filipopol anunță că pe timpul nopții de Sâmbăta spre Duminică, poliția acestui oraș a procedat la arestarea principalilor șefi ai partidului rus. Nu se știe locul unde au fost conduși. Consulatul Rusiei ar fi fost păzit de trupe chiar în timpul nopții.

Paris, 20 Octombrie.

«Journal des Débats» spune că s'a făcut o învoială între cele 3 imperii pe bazele următoare: «Rusia nu va ocupa Bulgaria, dar Austria și Germania nu vor recunoaște nici regenta, nici alegerea prințului fără consimțimentul Rusiei, lăsând astfel acestei din urmă puteri, inițiativa alegerii.»

Londra, 20 Octombrie.

Generalul Macpherson, comandantul trupelor englezești în Birmania, a murit.

UN RESPUNS

Voința Națională, în numărul său de eri, ne contestă tiragiul nostru.

Ca răspuns îi facem propunerea următoare: Să se numească o comisiune compusă de delegați ai tuturor ziarelor capitalei, care să verifice de visu tiragiul, expediția, vânzarea și bilanțul Epocăi. Dar tot de odată aceeași comisiune să verifice tiragiul, expediția, vânzarea și bilanțul Voinței Naționale și rezultatul verificărilor să fie publicat în ambele foi.

Primesc confrății noștri!

CUTITUL E LA OS !

Neconținut auzi zicându-se de unii că între multe defecte ce ne atribuiesc nouă Românilor, este ca mai toți facem politică, sustrăgându-ne ast-fel de la ocupațiunile noastre. Acest defect ni-l atribuie mai cu seamă guvernul cărui, acum ajuns la putere, le ar plăcea ca Români (afară de iei) să nu mai facă politica, spre a și putea face treburile în familie, nedivulgăți de nimenea.

La această acuzare ce ni se aduce putem lesne răspunde. Nu însemnează a face politică când cetățenii ce din nefericirea lor sunt ocărmiți de regimul actual, se tânguesc și strigă în contra relei administrațiunii a țării, în contra partinirei de care este insuficientă, generalmente vorbind, justiția sub actualul regim; magistratul în genere, afară de puține excepțiuni, a ajuns actualmente, a nu mai putea raționa; argumentele juridice ori cât de convingătoare ar fi ele nu mai sunt ținate în seamă când este vorba ca primul ministru voește a protege vre-un favorit.

Nu însemnează a face politică când orașenii din Alexandria se tânguesc în contra lui Kirilțescu pentru faptul că în mod arbitrar s'au pus taxe pe struguri ce aduc oamenii în oraș.

Nu însemnează a face politică faptul că mai mulți locuitorii ducându-se la Turnu spre a vedea pe cei arestați, i-au găsit bolnavi și batuți de poliție, denunțând prin presă aceste fapte.

Din toate acestea și multe altele ce le putem cita ca exemple, deducem următoare concluziune: Faptul că locuitorii diferitelor județe se plâng în contra relei regimului actual, aceasta nu însemnează că ei fac politică, și că numai din punct de vedere a spiritului de opozițiune fac aceste plângeri.

Aceste tânguiri făcute de locuitorii diferitelor județe, însemnează un lucru, că oamenii ajungându-le cutitul la os, servindu-mă de zicătoarea Română, ei au crezut și cred încă ca singurul mijloc pentru a se tângui în contra regimului este presă.

O cesțiune însă rămâne nerezolvită de noi și care cade în sarcina regimului actual a o rezolvi; ea este următoarea: ce vor face, sau ce vor trebui să facă toți acești locuitori ce se tânguesc în contra regimului actual, prin presă, când se vor convinge că plângerea lor nu este ascultată de cel în drept și căruia constituția îi dă dreptul a remedia răul. Rezolvirea acestei cesțiuni o las asupra aceluia caruia îi va cădea răspunderea în cazul când locuitorii asupra și a caror plângeri prin presă nu au fost ascultate, vor recurge la alte mijloace spre a se face ascultați.

(Lupta)

C. M. D. Miculescu.

COMEDIA ATENTATULUI

Instrucțiunea afacerii Stoica-Alexandrescu pare a fi într'adins neglijată de magistrații datorți a o termina.

Țara întreagă așteaptă lumina în această afacere care numai complicată nu poate fi.

Dar pentru interese politice, scumpe colectivității, simplitatea ei nu poate fi măturisită. Cu ori ce preț trebuie ca faptul lui Stoica-Alexandrescu să fie în legătură cu complotul înțeles, să aibă ramificațiuni în opoziția întreagă, să se gasească complici, și complici de frunte; cași așa a apucat d'a insinuat primul ministru Brătianu vorbind din balcon către nație, și dacă n'ar fi cum a zis, atunci d'sa ar rămânea de minciună către nație, și curat calomniator către opoziție.

D'acea fie care vede că este absolută necesitate ca atentatul lui Stoica-Alexandrescu să nu fie un fapt izolat și de o natură simplă.

Iacă pentru ce instrucțiunea întârzie, iacă pentru ce ea va întârzia și poate nici o dată nu va fi terminată; căci, de cât se iasă Colectivitatea de rușine, mai bine se vor face lucrurile mușama.

În vremea aceasta, niște presupuși complici, probabil victime a imaginațiunii Colectivității surexcitată, stau închiși, la secret, ne putând măturisi, cea ce probabil voește instrucțiunea caei să măturisească, de oare ce acelea n'a existat; lumea așteaptă să aște în ce constă în realitate acei faimos atentat din care colectivitatea a crezut a și face un piedestal de popularitate, ear opoziția calomniată așteaptă ca dreptatea să i iasă la lumina.

Mar este și un alt-motiv pentru întârzierea acestei instrucțiuni: — Alegerile Comunale.

Într'adevăr, dacă d'acuma s'ar vedea ca acel atentat, care s'a speculat într-un mod așa de nerușinat, se reduce la niște proporțiuni cu totul nelămurite, ce ar mai putea zice Colectivitatea cu ocazia alegerilor Comunale? Ce temă puternică de declamațiuni contra opoziției, perdută!

Nu! Onorabilul d. Oroveanu va sta închis până când vor trece alegerile. Secretul atentatului va rămânea nedivulgat; căci altminteri d. Oroveanu, pus în libertate, și-ar răspuna în alegeri la Rimnic, unde se bucură de mare influență, și colectivitatea și-ar pierde calul său de bătae cel mai puternic.

Noi credem că onoarea magistraților însărcinați cu instrucțiunea acestei afaceri este direct interesată ca ea să se termine cât mai curând.

U. S.

BULETIN EXTERIOR

INTERVENTIUNEA TURCIEI

S'a observat că în nota prin care cabinetul din Petersburg declară că consideră alegerile din Bulgaria ca ilegale, nu se atinge punctul cel mai însemnat care, din punctul de vedere internațional, ar putea să atragă dupe sine nulitatea alegerilor, acela al participării Rumeliei la Marea Sbranie.

Era firesc ca Rusia să nu ridice această cesțiune, căci unirea Bulgariei cu Rumelia a făcut parte din stipulațiunile tratatului de la St. Stefano și numai dupe stăruințele Angliei la congresul din Berlin, s'a mântinut Rumelia orientală ca provincie turcească. Dar, cu toate acestea, diplomația rusească a isbutit să ademenească pe Turcia ca să intervie în calitate de putere suzerană. Depeșile de aseară ne anunță că Gabban-Efendi este însărcinat să întrebuințeze toată influența sa pentru a face ca regenta să fie binevoitoare față cu Rusia. Mai important este că Sublima Poartă a instruit pe delegatul ei să facă și un raport asupra operațiunilor electorale și validității alegerilor.

Acest demers al guvernului otoman este primul act de suzeranitate pe

care îl îndeplinește Turcia de când a fost răsturnat principele Alexandru de Battemberg. Nu se poate tăgădui că, ast-fel cum stău lucrurile, intervențiunea Turciei, chiar diplomatică, în Bulgaria, are o mare însemnată. Ea este puterea cea mai direct interesată și cea mai autorizată pentru a interveni.

Cestiunea este d'a se ști în care sens exercită ea drepturile sale de suzeranitate? Dacă va voi să se pună pe terământ aplicărilor stricte a deciziunilor conferinței din Constantinopol, atunci ar trebui să considere ultimele alegeri ca nule.

Căci, precum am zis erî, dacă s'ar admite ca deputații Bulgariei și ai Rumeliiei să voteze împreună pentru alegerea unui principe, s'ar da prin aceasta o sancțiune definitivă unirei ambelor Bulgarii.

Nu e dar de crezut că Turcia se întrebuițeze întruîntrirea ei contra prietelor sale interese. Mult mai probabil ne pare că Sublima Poartă va voi să se folosească de această ocaziune pentru a reveni la situațiunea creată prin tratatul de la Berlin. Rusiei îi convine o asemenea combinațiune, căci atunci își va lua iarăși rolul de protectoare și de liberatoare a Bulgarilor punând în joc toată puterea ei pentru a obține unirea ambelor Bulgarii. Ea va putea zice Bulgarilor: «Vedeți că n'ați putut ajunge la îndeplinirea aspirațiunilor voastre naționale, prin sprijinul Angliei. Tot ce s'a făcut prin revoluțiunea de la Filipopol și prin sângele vărsat în războiul cu Serbia, este anulat, fiindcă ați lăcrat fără concursul meu. Numai Rusia poate fi adevărata protectoare a popoarelor slave din peninsula balcanică, către dânsa trebuie dar să întoarceți privirile voastre, căci ea poate să vă susție prin fapte și nu vă va părăsi precum a părăsit Anglia pe principele Alexandru de Battemberg.»

Atunci se va putea întempla ca poporul bulgar, văzându-se amăgit în speranțele sale cele mai scumpe și pus în pericol d'a vedea compromisă marea operă a unirei naționale, să se sili să recunoască că nu are altă scăpare de cât d'a să arunca în brațele Rusiei.

Aceasta va fi urmarea firească a politicii șovăitoare a Austro-Ungariei și a atitudinii egoiste adoptată de Anglia în sfacerile Orientale.

Ai fi crezut că este ajutorul unui 11 Februarie neisbutit.

Consiliul de miniștrii, convocat în grabă, lucra în permanență. Regele parăsise castelul Peleş și venise în București; prefectul poliției lasase Vila regala spre a dormi la prefectură, din când în când sosea acolo câte un călăreț care îl aducea știri proaspete și apoi pornea în goana mare.

Armata era concentrată; călăreții adăstau cu carabinele încărcate și săbiile încinse; artilleriștii așezați lângă tunuri pregăteau munițiile de război!

Prăvăliile erau mai toate închise, trecătorii se grăbeau să se întoarcă repede la casele lor; orașul semăna unui imens cimitir.

În vremea aceasta, un necunoscut trecu pe Calea Victoriei, furișându-se pe lângă ziduri ca să nu fie văzut; ajungând în dreptul tutungeriei din fața grădinei Episcopiei, intră în debitul regiei și ceru un pachet de tutun.

Lua pachetul, îl plăti, răsuci o țigaretă făcând semnul crucii pentru că în loc de pae nemerise tutun.

Apoi, aprinse țigara și dupe ce privi cu înduioșire pe debitant și șopti câte-va cuvinte la ureche, împreunând mânele parcă s'ar fi închinat la Hristos.

Debitantul lipi degetul arătător pe buzele sale și-i șopti: «Urmează-mă!»

Trecură amândoi, prin mai multe camere, eșiră în curte, apucară la dreapta, la stânga, ear la dreapta, ferindu-se ca să nu fie văzuți și apoi intrară într'o pivniță de cinci-zeci metri adâncime și o sută de metri lungime.

Debitantul ridică o peatră, și scoase dintr'o groapă o coală de hârtie tipărită, format numărul zece, o strânse în șase, o ascunse în alte trei-zeci de coli albe, o închise într'o cutie de oțel și o dete necunoscutului în schimbul sumei de cinci-spre-zece bani.

Apoi adăogă: «Jură că nu mă vei trăda!» Trecătorul jură, eși ținând comoara sub braț și porni spre locuința sa.

Dar poliția veghea! Cavaleria și artileria sosiseră la trap pe piața Episcopiei.

Îndată ce comandantul oastei concentrate zări pe necunoscutul în cestiune, dete comanda pregătitoare: «Sabia țara!» care însemnează: «Sabia afară!»

În curând urmară și comenzile: «Pentru atac! Marș! Marș! Baterie foc!»

Oștirea se repezi asupra necunoscutului trecător; săbiile îl străpunseră, ghiulele îl loviră și îl preschimbară în praf.

Cutia de oțel plesni, cele trei-zeci coale de hârtie albă se facură cenușe, iar în locul unde fusese nenorocitul se găsi coala de hârtie tipărită.

Criminalul cumpărase... EPOCA!
Max.

DINTR'O ZI INTR'ALTA

APRECIERI ASUPRĂ OPERII D-LUI N. BLARAMBERG

Lumea învățaților continuă a se întrece în aprecieri pline de elogii simpatice în privința importantei lucrării istorice a d-lui N. Blaramberg: *Schițe asupra instituțiunilor României*.

D. Dr. Schenck din Berlin a scris autorului spre a solicita de la d-sa dreptul de a traduce în limba germană opera sa, pe care o califică de măreață.

D. Jules Simon, membru al Institutului, Senator etc. a adresat d-lui Blaramberg următoarea scrisoare:

Paris, 2 Octombrie 1886.

Domnul meu,

Ai bipe-voit am trimite un exemplar al *«Incărcării d-tale comparate asupra Instituțiunilor României»*. Ar fi trebuit să-ți mulțumesc de mult. Vă rog a crede că această întârziere proviene din lipsa mea. Am părăsit Parisul de patru luni și numai asta-zi am regăsit cartea d-tale în mijlocul a o mulțime de altele ce mă așteptau. Ast-fel, domnul meu, mă găsec primit la mine de prietenii. Mă voi grăbi de a citi cu interesul ce meriți, și acela ce-mi inspiră țara d-tale.

Bine-voii a primi asigurarea sentimentelor mele celor mai distinse.

Jules Simon.

D. Ch. Beudant, decanul facultății de drept din Paris, și arată în acest mod mulțumirea și recunoștința sa pentru primirea operii în cestiune:

Domnul meu,

Sunt cât se poate de onorat și de recunoscător de amabila cugetare ce ai avut de a-mi trimite *Incărcarea d-tale asupra Instituțiunilor, legilor și morăvurilor României*.

Țara d-tale interesează pe a noastră la o mulțime de titluri; ea ne interesează cu totul particular pe noi, membrii Facultății de Paris, care am cunoscut și apreciat un așa de mare număr al compatrioților d-tale, școlarii noștri, *mă stimez nu se poate mai fericit de a poseda și de a putea studia remarcabila d-voastră operă, pe care n'am putut încă de cât s'o percurg cu repeziune*.

Bine-voește, domnul meu, a primi toate mulțumirile mele, împreună cu asigurarea sentimentelor mele de cea mai distinsă considerațiune.

Ch. Beudant.

În fine, d. Freycinet, actualul președinte al Consiliului de miniștrii din Franța și d. Floquet, președintele Camerii deputaților, au trimis d-lui N. Blaramberg cartă d-lor de vizită, cu expresiunea mulțumirilor lor celor mai vii.

D. Mjngheș, cunoscutul savant, fost președinte al Consiliului de miniștrii din Italia a ținut de asemenea să felicite pe autor.

Precum se vede, serviciile ce d. Blaramberg a adus și aduce țării prin lucrarea sa sunt numeroase și umple de bucurie inima orî-cărui român.

INFORMATIUNI

Ni se scrie din Ruscuc, că autorii asasinatului de la Dubnița, în număr de 10, au fost aduși, în acel oraș, unde vor fi judecați.

Toate ziarele franceze publică ar-

tiocle pline de laude pentru prințul Gr. Brâncoveanu.

Contesa de Paris a însărcinat pe dama ei de onoare, contesa d'Harcourt, să presinte condoleanțele ei prințesei Brâncoveanu.

Rămășițele mortale ale defunctului vor fi transportate în țară peste trei luni, când va fi gata cripta ce se pregătește la moșia Brâncovenii.

Ministerul de resbel a luat hotărârea d'a construi un manej sistematic, la școala de aplicație.

Azi dimineață s'a întrunit, la clubul conservator, comitetul executiv al partidului liberal-conservator.

D. Ciocaneli, fost inginer al Capitalei, a fost șters de Curtea de casație după listele comunale, în care s'e înscrise cu dispensă de cons, de oare-ce n'a putut justifica că avea vre o diplomă.

În locul d-lui Stolujan a cărui retragere din cabinet pare a se confirma, se zice că va fi numit la ministerul domeniilor d. profesor C. Dimitrescu.

De ce nu la resbel?

Citim în *România Liberă*: Stoica Alexandrescu a exprimat dorința d'a face anul și interesante destăinuirii parchetului, spre acest scop a fost adus de la Vacărești la poliție aseară.

Mare om a ajuns d. C. F. Robescu!

Eri seară s'a ținut o întrunire colectivă la d. C. F. Robescu.

A fost vorba de alegerile comunale.

Nici o hotărâre nu s'a luat, fiind divergență de păreri.

D-nu Pană Mih. Pencovici, a plecat ieri la Paris, în cestiunea Epiptropiei averei M. S. Zoe Doamna Brâncoveanu.

D'ale d-lui Stătescu.

Citim în *România Liberă*: Încă un bun magistrat care părăsește cariera. D. Macri, primul-președinte de la Galați și-a dat demisiunea și a fost înlocuit prin d. economistul prezidentul din Brăila. Se crede că d. Macri n'ar fi acceptat mutarea la Curtea din Craiova, ce i se impunea de minister.

D. Giuvara și-a menținut demisiunea din presidența tribunalului de Brăila, numire pe care o consideră că o destituțiune. În lumea judiciară se atribuie această disgrăție sentinței prin care tribunalul

a condamnat pe Primărie către consorțiul Poumay. Dacă așa se înțelege de actualul ministru de justiție respectul magistraturii, credem că și cei mai obișiți vor fini prin a se convinge de necesitatea unei reforme!

O RECLAMATIUNE

Câte-va din concurențele ce s'au prezentat la concursul pentru catedrele de lucru de la școalele centrale de fete din București și Craiova, ne solicită a le publica o reclamațiune în contra modului cum s'a ținut acest concurs.

Domniile-lor cer casarea concursului și numirea unei comisii spre a se constata că aprefierile comisiei de esaminare nu au fost nici drepte nici nepărtinitoare.

Iată principalele obiecțiuni ale concurenților:

Asupra casării:

A figurat în comisiune ca membră esaminatoare d-na Constantinescu, directoroarea școlii centrale din București, unde funcționase deja ca suplinitoare una din concurențele recomandate, anume d-na Botea. De asemenea a făcut parte din comisiune d-na Stoicescu, soția șefului de diviziune de la ministerul de instrucțiune, adică soția unui impiegat care e chemat a cerceta dacă un concurs s'a ținut or nu în regulă.

Esamenul oral s'a ținut cu ușile închise, contrariu legii care prevede publicitatea concursului.

Concurenta d-na Maria Botea n'a prezentat acte și certificate de admitere, conform publicațiunii respective din «Monitorul Oficial.» D-sa nu este absolută a ver-unei școli centrale precum erau toate cele-lalte concurențe.

În timpul esamenului, d-na Constantinescu a mers așa de departe cu simpatiile sale pentru concurenta d-na Botea, în cât nu s'a ferit a-i comunica încoțșir singură răspunsurile.

În privința comisiei de anchetă:

D-na Botea nu are cunoștința îndestulătoare de lucru, și a fost cu mult inferioară celor lalte concurențe, cari n'au fost recomandate. Probele d-nei Botea ar fi foarte slabe și comisiunea a fost părtinitoare față de d-sa.

Concurențele mai adăogă că s'au prezentat c'un protest la ministru, și d. Haret le-a răspuns că: *asa voește, așa face*; că chiar dacia recomandăția în persoana d-nei Maria Botea n'ar fi dreaptă, apoi e o cestiune de umanitate de a o numi pe d-sa, chiar înaintea celor lalte concurențe recomandate o d-na Constantinescu, asupra căreia de ast-fel, reclamantele n'au nimic de zis.

Ni s'a mai zis că d-na Maria Botea ar fi nepoata unuia din profesorii de la Universitate, cu mare trecere și că această împrejurare ar fi contribuit la șansele de recomandațiune ale d-sale. Reclamantele ne-au afirmat că stăruesc în obiecțiunile d-lor.

Din partea noastră credem că ar fi bine ca esamenile să nu dea nici odată

CRONICA EPOCA!

Era noaptea întunecoasă; alba lună nu lumina, căci dacă ar fi luminat, precum zice poesia populară, noaptea nu ar fi fost întunecoasă.

Cerul era noros, stelele lipseau de acasă, din când în când fulgerul arunca o lumină care te înspăimânta, atmosfera era grea, se simțea un zaduf mare; furtuna se apropia.

Neliniștea nu era numai în aer; ea pătrunsese până în fundul inimii tuturor locuitorilor capitalei noastre.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(4)

VEDUVELE

de VINTILA C. A. ROSETTI.

Așa se învrăjbiră fără să vrea, ca și cum necuratul și-ar fi virit coada. Bombănia una într'o parte și alta într'alta, și le ardea par'că ar fi ars casa pe ele. Într'o bună dimineață ce-i să pară Ianii că ar fi aruncat Ghira lăturile la densă, prin gardul desparțitor grădinilor. Da par'că ar fi fost sorbită de vântul turbat așa veni de cătrăniță și i zise fiu-sei:

— D'apoi ce Irino s'a sftșșit pământul? alt loc nu-și găsea să-și verse mardăriile? Eă nu pui palma pentru scut-patul nimăru!

A doua zi, nu mai mult, și aruncă lăturile și gunoii peste gard la mama Ghira. Și fie care să plânse la copii de câtă vină era inovată cea laltă. Unde mai pui că vecinii și vecinii vecinilor începuseră a șopăi: că bătănele prea sunt de tot, prea dau pilde rele, prea se ocolesc, prea bombăne, prea se uită chiondărăși, prea și dau, la vreme de bătănețe, barișul pe ceafă și și pun poalele în cap. Mai câtă cine-va și la oameni; numai dobitoacele sunt de capul lor. Omul e zidit să se plece la legea pământului.

Toate aste zvonuri le înpueau urechile, le necăjiau, le munciau, le ațâțau

una contra alteia, fără nădejde de pace, ceea-ce le ustura și mai mult.

Într'o zi, pe când se vestea începutul primăverii și se desfunda pe nesimțite zăpezile, legănându-se spre cer aburii greoi și căldicei, mama Iana, înhăță de șorț pe Irina și i zise cu mânie:

— Vezi, tu zici că nu știu ce și nu știu cum, dar cine mi-a ceopărțit toți prunii de pe lângă gardul Ghirei dacă nu dumneaei, cu mânușița dumneaei?

— Poate că vântul mamă, răspunse Irina ca și cum ar fi simțit un bulgăre de ghiață la inimă.

— Vorba se fie, răspunse Iana, luându-i cuvântul din gură, să vorbim să n'adormim. Dar vântul frânge pleopul, pluta, nucul, salcămii, zarzării, perii, merii și gutuii, și nici-o-data prunii când n'au pic de frunză și de rod în ei. Așa l lasă pe mine, au să treacă vijeliile și pe la ei!

D'a doua zi începu să rēteze crăcile prunilor de la Ghira cari se întindeau peste gard la ea. Șirul de prunii d'altă-tura gardului se înjumătăți și la una și la alta.

Mahalaua se crucia. Ce e? ce e? Doamne ferește! Ce e, să nu mai fie. S'apropie ziua d'apoi, dacă cei mai de frunte ajung să-și pue foc.

Mai era ca la trei degete de zăpada, încoțșea urzica și s'arătău balaii ghiocel, când mama Iana eși din casă și se duse așa, în neștiire, în ograda cu prunii. Ce n'ar fi dat să fie tihnită, cu gîndul fără păcat, și cu vechia prietenie, prietenie. Și în vreme ce și rostogolea gîndurile în cap, ce i să pară ochilor că o scurteică neagră s'apropie de gard și o mână omenească azvirlă în grădină la ea strivul unei cioare moarte.

Așa l lumea și bate joc de bună-tatea ei? Ea se căește, ea se închină inimii, și cei lalt'i rid, nu le pasă, și și scutură puric în cojocul ei? Să vedem care pe care! Și încet, pș, pș, mama Iana, apropiindu-se de cioară, o luă de sfireul aripel, o învrti de câte-va ori și o azvirlă cât putu în grădina Ghirei. Cioara se întoarse înapoi, și earăși se duse și earăși veni. Fiecare din bătăne, cu capul în jos, aduse de mijloc, căuta în pământ, par'că ar fi fost doui cocoși care se lasă din bătăe și se pregătesc să înceapă din nou, — așteptau tremurând, bombănind, troleind, cu nerăbdare, cu necaz, cu mânie, să arunce nenorocitul striv în ograda vrăjmașel, — și par'că și s'arătău inima și și s'aturău pofta când auzia cum rabufnia de pământ mortăciunea. Apoi plecă de una din ele și remase cea laltă, se întoarse cea d'întri și plecă cea d'a doua. Cămiș de i despărte ceva la mijloc cu câtă poftă nu se mărăe când unul când cel alt!

— Vrea să zică ograda mea vine ca un fel de groapă de mardării pentru Iana, zicea mama Ghira către Răducanu, frecându-și buricele degetelor înghetațe.

— Adică de ce se nu mi minjească casa, de ce se nu mă scuie în obraz,

de ce se nu mi pue cuțitul, dacă și descarcă toate scribele în curtea mea? Irino mamă se nu-i mai calca piciorul pe la ei? Să creadă lumea că mori după cine știe ce?

Așa se întgeau Iana către fiu-sa, — în vreme ce Ghira și vărsa focul dând din mînt, arătând cu degetul, și sfârșindu-și mânia c'un glas pare c'ar fi fost rētețel.

— Răducanu, una și cu una fac două, cănele care cerșește din ușe în ușe nu păzește nici o casă. Din două praguri unul ție-este: al meu or al lor! Ce vrei, să zică mahalaua că te-ai obrocit?

Copii sufereau pe tăcute, și de ce sufereau, de ce tăceau, d'aceia și mai mult doriau să se vază, să și vorbească să se mângăe, să și verse focul, să se încleșteze într'o înbrățișare fără voie, fără grijă, fără vedere, numai cu patimă, cu bucurie și cu buze dulci și oarbe.

Dar bătănelor li s'aprindea pîrjol înaintea ochilor, ș'adesea ori visa că le iea casa foc, că se cutremură pământul, ca vin turcii, de oțepite ce erau una contra alteia.

Și nu trecu mult, cam între sfîrșitul lui Făurar și începutul babelor, p'un ger în neștiirea firescului, ce se te pomeneshi cu Ghira, ce i se pară ei, că ar fi lipsind câte-va nule din gardul care o despărțea de mama Iana, toc-mai d'acolo de unde începea înpletitura ei.

— Ei! Apoi, stăi-mite, jupăneasa Iana, d'alea mi-al fost?

Așa se gândi Ghira, — ș'a doua zi de cu noaptea începu să scoată nule din partea gardului înpletit de alde Iana. Și smulse și smulse până când uită prin gard ca prin șeam.

Iana văzu; muri și înviă, și ne mai putându-și stăpâni durerea alergă în casă, se trlni pe pat, clatină din cap și zise c'un glas dîrji:

— Așa? așa? așa? bine! bine! bine!

Pe la miezul nopții Iana se sculă bi-nișor de lângă Irina, se îmbracă, trase ivărul ușii cu dibăcie și se duse drept la gardul care o despărțea de Ghira. Măsură ce măsură, de colo până colo, se zici c'ar fi fost o stație în mijlocul tăcerei ș'a întunerecului, apoi când se încredință bine care era partea gardului ridicat de alde Ghira, începu să zmulgă pleture întregi, și gîfuind de oboseală, să restea ca și cum ar fi bătut pe cine-va:

— Na, dacă e așa! na! na! na!

Până în Duminica Floriilor, una rupend o parte, cea laltă zmulgând alta, între cele două ogrăzi nu rămase de cât parii groși, uscați și înșiruiți d'a lungul ca dinții unui peptine rar și nemăsurat de mare.

Nu le mai rămănea de cât să și pue foc caselor. Și cine poate să spue câte fi dă prin gînd omului la necaz, atunci când i-adoarme sufletul și i să răvârsă ferea?

de la Vrancea.

(Va urma)

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”

Tiragiu 6,000 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia 30 bani
Anunțuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

TELEGRAME DIN STREINATATE

Berlin, 19 Octombrie. — După cum spune o depeșă din Paris a ziarului „Kreuzzeitung” relațiile franco-turcești s'au restabilit în modul cel mai cordial de când cu frumoasa primire ce i s'a făcut admirabilului Marquessac. Cu această ocazie s'ar fi obținut o apropiere între aceste două puteri cu privire la cestiunea Egiptului.

Bruxelles, 19 Octombrie. — Unirea fracțiunii liberale din Bruxelles, desfrății din anul 1884, pentru a lua parte la alegerea deputaților din 28 curent s'a putut obține într'o sesiune deosebită a comisiunii a 17-a. D. Guillery a fost propus de candidat de către ambele fracțiuni liberale și astfel triumful e asigurat. Din această cauză domnește mare grijă prin sferele clericale. Contrariu tuturor contra-asigurărilor ziarelor clericale nu se știe încă dacă Regele în persoană va deschide la 9 Noiembrie sesiunea Parlamentului.

Paris, 19 Octombrie. — Se credea că cu ocazia înmormântării aparatorului Strassburgului, generalul Uhrich, se va face o demonstrațiune înaintea statuei „Strassburg”. Alsacienii s'au mulțumit însă a scoate în liniște pălăriile când au ajuns în fața statuei. Pe bulevard un bărbat a strigat: „Jos Boulanger”. Mulți mei s'a aruncat asupra lui și l-au bătut până l-a sângerat. Poliția l'a sărit în ajutor și l-a scăpat, la care el a răspuns că are dreptul d'a striga „jos cu Boulanger” și că a făcut-o fiindcă ministrul de resel n'a fost nici reprezentat la înmormântarea aparatorului orașului Strassburg.

Ziarele de seară aduc iarăși știri nemulțumitoare despre sănătatea împăratului Wilhelm.

Cracovia, 19 Octombrie. — Într'o corespondență din Varna a ziarului „Czas” se critică deplinul fiasco al misiunii generalului Kaulbars, care din cauza atitudinii sale nedidace și fără tact atât în relațiile diplomatice cât și în cele sociale pe timpul voiajului său prin provincie, a făcut ca relațiile Bulgaro-ruse să fie încordate până la extrem.

STIRI MARUNTE

Sosiri și plecări. D. N. Fleva a plecat la moșia sa Băneasa.
— D. E. Stătescu, ministru de justiție a plecat azi cu trenul de Verciorova.
— D. Lupu Costache, prefectul de Covurlui, care venise în Capitală, s'a reținut la postul său.
— Cu trenul de Verciorova au plecat azi dimineață, d. general Budișteanu, comandantul diviziei din Biergeviște, și d. N. Bibescu, vice președinte al Senatului.
— D. general Teodori, a plecat azi la Tergoviște pentru a inspecta serviciul sanitar miitar din acea localitate.

Consiliu. Consiliul comunal s'a adunat aseară.

Inaugurarea școlii normale. D. Sturza, Ministrul Cultelor și instrucțiuni publice, va pronunța un discurs la deschiderea școlii normale de învățători urbani.

Audiențe. D. general Fălcoianu, șeful marelui stat major, a plecat la Sinaia, unde va fi primit de M. S. Regele.

Ucidere de contrabandist. Azi noapte gardul comunal postat aproape de bariera Călarăși, a tras cu revolverul într'un contrabandist ce voia să introducă spirt.

Inspectii. D. general Cernat, comandantul corpului II de armată, a inspectat azi regimentul 3 de infanterie.

ULTIME INFORMATII

În întrunirea de azi a comitetului opoziției s'au luat ultimele dispozițiuni pentru participarea opozițiunii la alegerile Comonale.

Negocierile pentru încheierea unei convențiuni comerciale cu Rusia întâmpină oare-cari greutăți. Punctul asupra căruia s'au ivit dificultăți este pretențiunea guvernului rusesc, în privința importului petrolului.

Aflăm că d. I. C. Brătianu nu va veni săptămâna aceasta în București și că întorcându-se din streinătate se va întâlni cu M. S. Regele la Curtea de Argeș.

Pensionarii se plâng că plățile la casa pensiilor se fac foarte neregulate. De câte-va zile casierul nu vine la orele regulate, și pensiona-

rilor li se spune să vie altă dată căci nu sunt bani.

Doamna White, soția ambasadorului marelui Britanii la Constantinopol, care se află în Capitală, va pleca Marți la Constantinopol.

Comisiunea franco-română pentru încheierea convențiunii comerciale s'a întrunit azi la Ministerul Domeniilor.

Azi s'a ținut la ministerul de Interne un consiliul de miniștri în care s'a discutat instrucțiunile de dat în privința viitoarelor alegeri comunale.

MM. LL. Regele și Regina vor părăsi Sâmbătă Sinaia cu un tren special. De la Kitila MM. LL. se vor dirigi spre Pitești fără a mai veni în Capitală.

MM. LL. vor descinde la primarul din Curtea de Argeș unde s'au preparat apartamentele.

Se asigură că sfințirea bisericii Curței de Argeș va avea negreșit loc Duminică viitoare.

M. S. Regele însoțit de prefectul Palatului și adjunctul de serviciu va pleca din Capitală Sâmbătă cu tren special.

ULTIMA ORA

Londra, 21 Octombrie. — Știrea despre misiunea lui Gadban Efendi, însărcinat a sfatui amănarea convocării adunării și sprijinind astfel pe Rusia, a produs o mare senzațiune în cercurile noastre politice.

Times nu crede în succesul misiunii lui Gadban.

„Daily News” sfătuiește pe Bulgari să aleagă un prinț cât se poate de iute.

Viena, 21 Octombrie. — „Noua Presă Liberă” vorbind despre amestecul lui Gadban Efendi, se întreabă dacă Turcia voiește a face să valoreze drepturile sale tocmai în momentul în care numai Rusia dorește intervențiunea sa.

Același ziar se îndoaie de veracitatea știrii trimise din Ruscuk, care spune că Austria ar fi consimțit la o ocupațiune rusească. El vede mai bine în această știre o manoperă născocită spre a intimida pe Bulgari, și amintește declarațiunile d-lui Tiszta în astă privință.

După Tagblat Rusia va propune ca candidat la tronul Bulgariei pe prințul George Maximilianovici Romanevski, duce de Leuchtenberg, care a plecat din St. Petersburg pentru a se duce la Berlin și în alte capitale.

St. Petersburg, 21 Octombrie. — Journal de St. Petersburg spune că scăderea ce s'a produs de curând asupra fondurilor rusești nu este justificată, căci afacerile bulgare nu sunt de natură a turbura pacea Europei.

Toate cabinetele recunosc drepturile incontestabile ale Rusiei și nimic nu face să ne temem că cestiunea nu se va rezolva în mod pacific. Guvernarea bulgară cunosc voința Rusiei, și trebuie să sperăm că vor recunoaște necesitățile situațiunii. Nu știm ce mijloace va întrebuița Rusia, dar știm că ea posedă destule garanții în privința succesului său final, pentru a nu avea trebuință să se agite și să precipite evenimentele.

THEATRUL NATIONAL SOCIETATEA DRAMATICA

Astăzi Joi la 9 Octombrie 1886
1-a Reprezențiune a piesei

SOCRATE SI FEMEA SA

Comedie în versuri, într'un act de Theodore de Banville.—Traducțiune de d-nu G. Sion.

SULLIVAN

Comedie în 3 acte de Mélesville.—Tradusă de d-nu C. Nottara.

THEATRU DACIA

Astăzi Joi 9 Octombrie 1886
se va reprezenta în scop filantropic piesa:

BABA - HARCĂ

Operă în 2 acte, jucată cu autorizațiunea d-lui M. MILLO

BIBLIOGRAFIE

A ești de sub presa și se afla depusa spre vânzare la administrațiunea ziarului „Epoca” și la toți vânzătorii ei din provincie, revista NAZAT de d-nii D. R. Rosetti și I. Negruzzi.

Prețul unu exemplar un leu. Contra unui mandat postal sau marelui postale se trimite franco.

DE INCHIRIAT

(de la Sf. Dumitru anului curent) casele din str. Academiei No. 27 lângă Rasca, compuse din 6 camere, grajd, slopron și alte dependente.
[A se adresa str. Batistea, 11.

INSTITUTUL NOU DE DOMNISOARE

BUCUREȘTI, STRADA PRIMAVERI N° 26.
Cursurile preparatoare pentru bacalaureat—Clasa a V, a VI și a VII liceale—s'au deschis. Ele se predau de d-nii profesori: Dr. Craciunescu, profesor la Universitate, Filosofie; V. A. Urechie, profesor la Universitate, Istorie; Dr. Georgian, profesor la Seminar și la Liceul St.-Sava, Limba latină; Dr. Stef. Sibleanu, fost profesore, Științele fizice și naturale; Const. Demetrescu, profesore la școala de Comerț și la Liceul St.-Sava, Matematicile; Zamfirescu, fost profesore, Limba greacă; Al. Vlahuta, fost profesore, Limba română; Ch. Roland, profesore la școala Militară, Limba franceză; Müller, director la școala filială germană și D-ra Oly. Reich, absolventă și diplomată de la Seminar din Telsitt, sub-direcțiunea la acest Institut, Limba germană; V. C. Arion, profesor la școala Normală de băieți, Economia politică și dreptul administrativ; Dr. S. Stefanescu medic, Hygiene.
Condițiunile de plată, atât pentru clasele de gimnaziu cât și pentru cele trei superioare de liceu sunt:
1000 lei pentru o internă—800 lei pentru o semi-internă și 600 lei pentru o externă.
Elevele din școlile secundare care ar voi să completeze studiile gimnaziale, vor urma cursuri speciale.

D^{na} MARIA CUTZARIDA-CRATUNESCU DOCTOR IN MEDICINA

DE LA FACULTATEA DE MEDICINA DIN PARIS
Are onoare a face cunoscut ca reintorcând-se în țara și a reluat orele de consultațiuni de la 1 până la 3, în toate zilele, afara de Duminici și serbatori, Strada Cosma, 16.

DE ARENDAT Moșia PRISICENI-POSTA 2 ore departe de București.
A se adresa la Doctorul N. Turnescu, Calea M. oșilor No. 55.

D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de chirurgie oculară.
București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2—4 după amiază.

D^r C. MILLE & B. GANESCU AVOCATI

62,—str. Stirbei Voda,—62
Consultațiuni 9—11 a. m. 4—6 p. m.

INSTITUTUL MEDICAL BUCUREȘTI

6.—STRADA VESTEI.—8
Sectia medicala
1. Hydrotherapia—2. Electrizare—3. Inthopadie—4. Gimnastica medicală—5. Orhială—6. Masajii sistematici—7. Serviciulla domiciliu—8. Consultațiuni medicale.
Sectia higienica
1. Bae abur 2.50
1. Bae de putină cu și fără dușe 2.—
medicamente 1.—
1. dușe rece sistematică cu basin 1.—
BAI DE ABUR SI DE PUTINA
Notă 1. Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineața până la 7 ore seara. — 2. Pentru dame însă băile de abur, o dată pe săptămână Vinerede de la 7 ore dimineața până la 2 post-meridiane.
Prețurile la secțiia medicală conform prospectului. Direcțiunea

DE VENZARE MOȘIA BADULEȘCI, 20 minute depărtate de Găești, rîvînd pămînt arabil, liveide, vie, pădure de exploatat, han moară case bune.
Doritorii se vor adresa sub-scrișului chiar la moșie.
Nicolae Ionescu.

CASA DE SCHIMB ALEX. GR. IONESCU & B. MARGU

Strada Lîpșcani, No. 45 bis
București, 9/21 Octombrie

VALORI	Scadența cuponelor	Tîrg lîb curs mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875 5 0/0	1 Ap 1 Oc	92
Renta rom. amortis. 5 0/0	1 Ap 1 Oc	94 1/4
Renta rom. (rur. con) 6 0/0	1 Mai 1 No	88
Oblig. de stat C. F. R. 6 0/0	1 Ian 1 Iul	—
Idem idem 5 0/0	Idem	—
Imprum. Stern 1864 7 0/0	1 Mart 1 Sep	—
Impr. Openheim 1866 8 0/0	1 Ian 1 Iul	15 75
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras București 5 0/0	1 Ian 1 Iul	75
Idem idem din 1884 5 0/0	1 Ian 1 No	95
Impr. or. B. cu prime 107.20	—	86
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural 7 0/0	1 Ian 1 Iul	108 3/4
Idem idem 5 0/0	Idem	87 1/4
Cred. Fon. Ur. din Buc. 7 0/0	Idem	110 3/4
Idem idem 5 0/0	Idem	92 3/4
Cred. Fonc. Ur. din Iaș 5 0/0	Idem	82 1/4
Gbl. Cas. pens. fr. 800. 10	1 Mai 1 No	215

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

Plecându și frumosul său cap palid, Catherine începu să plîngă din nou. Ea era atât de slabă și atât de mult se clătina pe picioare în cît Gilbert trebuia s'o țină în brațele sale. Și amățit, mișcat, el îi sărută rînd pe rînd ochii și părul.

— Tac! murmură el, tac! ștergeți lacrămile. Eu nu pot să te văd plîngînd, de ce te temi tu? Nu îți-am spus eu că te iubesc mai mult de cît pe oricine în această lume?

— Mai mult de cît pe oricine! Afară de mama ta, sora ta și Regina, cărora tu nu voești să le strîng mîna.

— Ce dorești ca să fac pentru a îți proba?

— Nimic.

— Revino pe la mama, ca și în trecut și uită tot.

Ea stete puțin la îndoială se gîndi și zise:

— Nu, nu primesc. Tu vei fi, mai curînd sau mai tîrziu, coprins de aceași scrupul. Voiu mai veni pe la d-na

Barbarain, dar mai rar, pînă cînd voiu înceta cu totul, cînd voiu putea, fără să î deștept vre-o bănuială. Eu n'am nici amor propriu, nici orgoliu. O alta ar fi încercat să învingă rezistența ta, din vanitate. Eu, din contra, cred că tu ai dreptate ca să mă depărtezi de ai tăi. Aceasta ar fi și mai bine, îți mărturisesc. Tu vezi cît mi ești de scump. Nu voiu regreta de cît un lucru, acela că te voiu întâlni mai rar. Adio, scumpul meu, dacă voiu mai sta așa comite o imprudență și eu țin prea mult la tine pentru a nu fi bănuiat. Adio, iubeste-mă și voiu fi fericită.

VI.

Jean Holgan era foarte preocupat de câte-va luni. El dăduse să se construiască, cu cheltuielile sale, un batel pentru scăparea celor ce se vor îneca și aștepta cu o mare nerăbdare ca acest batel să fie gata pentru a l boteza cu numele de Berthe-Catherine, pe care e il alege din amorul ce avea pentru fiica și soția sa. Botezul nu trebuia să precedă punerea lui pe apă de cît cu câte-va minute. Acest batel era un dar pe el îl făcea foburgului Pollet și trebuia în acea zi să fie sîrbătoare pentru toți pescarii și marinarii.

Berthe-Catherine, încă la fabricant, se termină. Holgan cheltuisese pentru el o mulțime de bani și Gilbert, constructor foarte abil, îngrijise pentru perfectă construire a batelului.

În ziua inaugurării, tot Polletul era pe țerm: pescară, femeile și copii lor. Și de la Dieppe venise asemenea o mulțime de lume: mateloți, soldați, ofițeri. Mulți din marinarii din împrejurimi venise să saluțeze Holgan; cunosteau toți, cel puțin din nume, pe eroul dramei în care el fusese dese ori amestecat. Pentru că batelul trebuia să poarte numele său, Catherine era obligată să ia parte la această serbare. Ea știa de altminterlea că Gilbert va veni împreună cu mama și sora sa. Ast-fel că ceia ce primise la început ca o sarcină, devenea acum o plăcere: era o ocaziune mai mult, pentru ea, de a își vedea amantul.

De fie-care parte a batelului, ce era ancorat, se ațina echipagiul compus din patru-spre-zece mateloți, îmbracați cu cămăși de lînă, cu vesta deschisă la piept, cu pantaloni de pânză cerată de o culoare de pămînt galben, avînd în cap curioasa lor pălărie numită suroudt, asemenea de pânză cerată, care le acoperea ceafa și care nu avea borduri, toți erau nerăbdători, cu membrele robuste, cu fețele roșie de soare și de vînt. Ei purtau frînghie și alte instrumente ce trebuiau pentru pornirea batelului. Pe paupt acestor curajoși oameni străluceau medaliele lor, pentru că nu era nici unul din ei care să nu fi înfruntat furtunile, nici unul care să nu se poată gloriifica cu'n act de devotament. Fleuriot făcea parte din echipagiū. El era acolo rezemat într'o lopată; micii săi

ochi cenușii nu părăseau un minut, pe salvatorul, pilotul, pe Jean Holgan în sfîrșit, pentru că el voise să comande acest batel și toți, la azul acestor, hotărîri, îi primise cu bucurie. Nu e el cel mai robust, cel mai valoros, cel mai demn? Jean era îmbrăcat ca și ceilalți, nu se deosebea de cît prin înalta sa talie. Latul său piept era garnisit cu medalii. Lipsea numai una, aceea a Reginei. Un surăs de satisfacție ratacea pe buzele sale și ochiul său blînd căuta pretutindeni pe nevasta și copila sa, pe care voia a le vedea mai de aproape, și pe d-na Barbarain, Therese și Gilbert.

Pescarii Polletului se grîmădiseră în urmă și mulțimea era atât de mare în cît cu greu se putea găsi cine-va. Tăcerea era solemnă. Câte-va femei plîngeau, cu capul lăsat în jos, unele pentru că prevedeau că poate vor fi și și ele scăpate!... Altele pentru că și aduceau aminte!... Clerul sosi, se sui în batel și îl boteză cu numele de Berthe-Catherine, în numele Tatălui, al Fiului și al Sfîntului Duch și aiasma aruncată în patru părți, atunci cînd mateloții Ingenunchiară ca și cum D-zeu, care poruncește furtunelor, trecea pe d'asupra lor, sfințește batelul și dă acelor care se sue în el încrederea și credința care îi fac să îndeplinească bravele lor fapte. Atunci strigate frenetice de ura eșiră din piepturile mulțimei și se auziră pînă în fundul foburgului, repetînd numele pescarului

Holgan. El îl primeau ca p'un fîd care se întoarce dupe o lungă absență. „Holgan!... Jean Holgan!” Era un formidabil strigăt de orgoliu, și de entusiasam... „Holgan!... Jean Hollgan!” Și pălăriile de pânză galbenă și bonetele albastre cu pompon roșu, sburau în aer. „Holgan! trăiască Holgan!”

El, nemișcat, sta în picioare ascultînd strigătul acelor inim cărî băteau în același timp cu a lui. El nu zise nici un cuvînt și ținea încă în mîna pălăria sa, care și-o scosese cînd preotul bine-cuvînta batelul Berthe-Catherine.

În urmă, el ridică capul de odată. Unde este nevasta sa? Pe ea el voia s'o vadă, cîcî el e voia să se adreseze acest triumf; el ar fi voit să îl împărtășească probele de afecțiune ale acestui mic popor, el ar fi voit, dacă nu a își spune, cel puțin a l' da să înțeleagă: „Auzi tu cum mă aclamă? Vezi cît mă iubesc? Dacă tu ești regină prin frumusețea ta, eu sunt un mic rege prin curajul și devotamentul mîu. Noi avem fie-care puterea noastră. Sunt eu așa dar atât de vulgar și atât de mizerabil în cît tu se nu poți a mă iubi?” Aceasta bucurie l'a fost refuzată. Catherine nu se vedea.

(Va urma)

CROITOR A MODERNA
I. WEICH
 Bulevardul Elisabeta
PALATUL BAILOR EFORIEI
 Mare asortiment de stofe fine englezești și francezești, croiala cea mai modernă după ultimele jurnale
PRIMA FABRICA DE UNIFORME
 furnisor al Cailor Ferate Române și Lemberg-Cernăuți-Iasi.



A. O. CIPSER & C. KRAFT
 Str. Poliției 5, (Dudescu)
ATELIER MECANIC DE PRECIZIUNE
 FABRICAȚIUNE DE
TELEGRAF SI MICRO-TELEPHON
 Cel mai nou sistem american cu central și linii simple.
INSTALAȚIUNI SI REPARAȚIUNI
 de sonerii electrice și paratonerii
INSTALAȚII CU LUMINA ELECTRICA
 — Str. Poliției 5, fața cu baile Mitrashevsky —

ATELIER MECANIC
P. KEILHAUER
 No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59
 Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fântâni d'applique și Borne fontâni, Canale (robinete) de tot felul Tuburi de fer, tuciu și plumb.
 Tuburi speciale pentru latrina și scurgeri cu accesoriile, șcheaburi de coborire inodore, capace de hasnale etc.
MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA
 Vase, socluri, abusuri banci de gradina, grilaje de Ingradit morminte, pilasturi, Tuburi pentru sondage și candelabri.
TUBURI, INSTALAȚIUNI COMPLETE DE BAI CONDUCTE DE RPA
 (151)

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”
 N° 3, STRADA EPISCOPIEI, N° 3

AVIS IMPORTANT
 PENTRU
DAME
A aparut de sub tipar carte intitulata:
TOALETA FEMEILOR
 care tratează despre Infrumusețarea feței cu substanțe simple naturale, recomandate de igienă și medicină. Această carte necesară oricărui doamnă cuprinde peste 100 rețete, de cari se poate folosi cu succes pentru Infrumusețarea feței, conservarea părului, disparițiunea pustulelor, curățirea și soliditatea dinților. Toate aceste rețete prescrie de cei mai celebri autori medicali și de practica casnică atât acea veche cât și cea nouă, oferă cea mai mare garanție de eficacitatea lor. Preparațiunile lor se poate face chiar în fe-care casă, căci substanțele necesare sunt arătate în mod cantitativ.
 Lipsa unei asemenea cărți era mult simțită și aparițiunea ei, de astăzi, o face chiar a fi penerumărată între cele d'antio cărți de igienă în limba română. Cu aceste doamnele vor fi scapate de întrebuintarea apelor, alifeliilor și și pozilor, care se găsește pregătite în comerț, și cari în genere nu fac de cât distrug Infrumusețarea naturală și cauzează pierderi ireparabile.
 Această importantă broșură eșită de sub editura librăriei Universale „ZACHARIA NICOLAU” din Ploiești se vende la acest magazin pe minimul preț de 50 bani esemplarul. În București de vânzare la Librăriele E. Graeve, I. Hal-mann și Leon Alcalai.

PRIMA FABRICA ROMANA DE
KIFIR - KUMIS
 O băutura făcută din lapte, care se întrebuintează cu mare succes în Rusia, Anglita, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra otitei. La O-desă și lângă Samara pe rîul Volga, sunt stabilimente speciale undemil de bolnavi se vindecă prin KIFIR-KUMIS. Probele terapeutice făcute cu acest lichid de somita-șile Europei au dovedit că KIFIR-KUMIS este un esecient medicament pentru tratarea bronchitelor chronice Diarhee, Cățiar de stomac acut și cronice Cățiar a întregului canal digestiv, Anemie, Scorbut, Scrufuloara, Tuberculoza Hemoroide, și fiind mij-locul cel mai esecient și nutritiv, are proprietăți recoroitoare, combate insomnia, stimu-leaza energia inimii și a centrilor nervali scade secrețiunile canalului digestiv, ridică pofta de mîncare și îngrase cu siguranța asimilînduse foarte ușor, și se întrebuint-țeaza pentru lăptarea copiilor slabi care nuprimesc lapte de ve. La noi în Bubu-resci, mulțumita inițiativă d-lui Lescianoff renumitul fabricant din Rusia s'a înliantat un stabiliment de KIFIR-KUMIS pe care îl recomandăm publicului. Calitatea Kifirului fă-cut de casa Leskianoff este analizat de d. Dr. Bernard directorul laboratorului chimic din Capitala, pe baza caruia d. Lukianoff a primit autorizația de fabricare din partea consiliului sanitar superior. În timp așa de scurt casa Lukianoff se bucura atezii de clientela foarte întinsa, care din zi în zi se convinge că KIFIR-KUMIS este cel mai pu-ternic inamic al slăbirei precum zice și celebrul Dr. Uexce.
 Depositul general actualmente se află în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abo-namente, iar din provincie se pot face abonamente prin mandat postal.
 De la Sf. Dumitru se va muta la sose, lângă rîndul al II-lea unde a fost gradina Jarden des fleurs.
Prețul abonamentului
 Loco înapoiind sticlele. — 100 sticle 85 lei. — 50 sticle 45 lei. — 25 sticle 23 lei, 50 bani. — Pentru bolnavi neavuți, prețurile vor fi scazute. — În provincie 100 sticle 100 lei, — 50 sticle 60 lei, — 25 sticle 30 lei. — Ambalajul este pe comptul fabricantului.
MULTUMIRE
 Prin aceste câte-va rînduri, ma simt dator a mulțumi d-lui Flor Luchia-noff pentru serviciul ce mi-a adus atât mie cât și familiei mele, care întrebuintînd Kifir-Kumis, a constatat o usurare și netagaduita a sufrîntelor ocașionate de anemie.
 (170)
Constantin Petrescu-Conduratu.
 Tipograf.

REGIMUL DE LANA
 AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER
 Recunoscut ca cel mai esecient
MEDALIAȚ ACUM IN URM, DE J. R. IUL MEDICAL DIN LONDRA CU
MEDALIE DE AUR
 Sub-semnașii avînd numai noi singuri dreptul de a fabrica vestmintele de lîna ce se poartă pe dedesupt vestminte zise Normale, precum și cuvertirile de paturi în lîna curată de Cămilă, garantînd contra răcelei și a reumatismului.
 Delarîm că nu recunoaștem ca veritabile de cât pianețele ce se găsesc în magazinul
AUX
QUATRE SAISONS
 72, CALEA VICTORII 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL
DR. JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

SOCIETATEA DE BASALT ARTIFICIAL SI DE CERAMICA
 DE LA COTROCENI
 Societate anonima cu un capital de 1,500,000 fr. întreg varsat
 Usina situată la București, Cotroceni, Șoseaua Pandurilor, peste drum de Asilul ELENA, legată cu calea ferată prin stațiunea Dêlu-Spirea.
 D. RECTIUNEA SI D. POS T. PRINCIPAL N BUCUREȘT, STR. BIS. ENI, 5
Adresa telegrafica: BASALT, Bucuresti
DEPozITE SECUNDARE
 În București, Calea Grivița, No. 66. — În Braila la D. G. Grosovich, piata Sf. Arhanghel. — În Craiova la D. G. Poumay, banquier.
 Industria Națională ale cărei produse au obținut la Expozițiunea Coope-ratorilor din București cea mai mare recompensă:
DIPLOMA DE ONOARE CLASA I-A
Estras din prețurile curente pentru București

FELUL MATERIALULUI	Nr. bucatilor ne-cesare pentru unu-tate de mestura	PREȚURILE			
		Cal. 1	Cal. 2	Cal. 3	
Pavele pentru bordure	lam. l.	40 350	4.25 325	4.00 300	3.75 300
Pavele pentru pavagiu	lam. p.	50 270	15.00 250	14.00 230	13.00 230
Lespezi pătrate	lam. p.	25 380	11.00 360	10.50 320	9.50 320
Pătrate felurite	lam. p.	36 240	10.00 210	9.00 180	8.00 180
Borduri de grădină.	lam. l.	40 150	— 130	— 100	— 100
Cărămizi refractare	lam. c.	420 320	— —	— —	— —
Cărămizi cu 6 găuri	lam. p.	80 65	— —	— —	— —

Se aduce la cunoștința Onor. Public că în București și Orașele în care eșcută lucrări pentru Comună, Societatea se însărcinează și cu eșcutarea, ga-rantînd întrebuintare a un an și că se mai află la usină materiale vechi și disforme
— CU PREȚURI FOARTE REDUSE —

ATELIER DE LEGATORIE
COSTACHE ALEXANDRESCU
 de la Sf. Gheorghe s'a mutat din Casa Filitis Str. Biserica Eni No. 1 în Casa Bisericii dintr'o zi tot Str. Biserica Eni No. 10

UN SFERT SI JUMETATE MILION!!
 de marfuri din magazinul
D-lui ION PENCOVICI
 No. 24, Str. Lipsani, No. 24
!!! SE VINDE EFTIN !!!
 Onorabilul Public și bogata Clientelă al acestui magazin este rugat a profita de această rară ocașione cumpărînd marfuri din cele mai fine calități și cu prețuri foarte reduse.
 Principalele articole sunt: măt-sării, catifele, plușuri, atlasuri, stofe fatasie pentru mobile. Lainage, dan-tele perlate, chantilly, combre, co-voare; și alte multe articole fine.
UN SFERT SI JUMETATE MILION!!
 de marfuri din magazinul
D-lui ION PENCOVICI
 No. 24, Str. Lipsani, No. 24
!!! SE VINDE EFTIN !!!

CARBUNIDE LIGNITA
MARE ECONOMIE
 PENTRU INCALZIT CALORIFERE, MEIDINGER, MASINE ETC.
 Carbun de lignită se vinde cu tona saș 500 kilograme
27 FRANCI TONA DUSA LA DOMICILIU
 A se adresa la
D. Gaillar Strada Luminei No. 22 BUCUREȘTI
I. Fantini strada Armașu No. 21 BUCUREȘTI
D. Vand Dyck Calea Griviței BUCUREȘTI. Pentru cum-părarea cu vagonu a se adresa la D-nu Malsiels Gara Balcoiu.
CARBUNIDE LIGNITA

MORI
 FABRICI DE SPIRT
APARATE DE COGNAC
 SI DE
TZUICA TARE (SLIBOVITZA)
 Pietre de Moara, curele si tote unelte si accesorii pen-tru exploatarea Fabricelor.
 Pretzu corent si catalogu se trimite la cerere franco.
ALBERT BAUER
 INGINER SPECIAL
 București, Strada Colței No. 49

CASA DE SCHIMB
I. M. FERMO
 — 27, STRADA LIPSCANI, 27. —
CURSUL BUCUREȘCI
 de la 9 Octombrie 1886

5 0/0 Renta amortisab.	95
5 0/0 " perpetua	98
6 0/0 Oblig. de Stat.	88 1/4
6 0/0 Ob. de Stat drum de fier.	—
7 0/0 Scris. func. rurale	104
5 0/0 " " urbane	87 1/4
7 0/0 " " urbane	104
6 0/0 " " urbane	93
5 0/0 " " urbane	88 1/4
8 0/0 Imprumutul cem.	75 1/2
Ob. Cas. pens. (1.40 job).	215
Imprumutul cu premie	85
Acluni banci nation.	1030
" Banca Romania.	275
" Nationala.	215
" Credit mobiliar.	—
" Constructiuni.	165
" Fabrica de hartie	—
Argint contra aur.	15.75
Bilete de Ban. cont. aur	15.75
Florini austriaci.	2.03
SCHIMB	—
Paris 3 luni.	400 1/4
" la vedere.	—
Londra 3 luni.	25.30
" la vedere.	—
Berlin 3 luni.	1.24.10
" la vedere.	—
Vieno la vedere.	2.08

DE INCHIRIAT Casa din str. Sfinții Apostoli No. 42 cu două Etajuri aproape de Cheuri. Curtea foarte spațioasă. Doritorii să se adreseze Calea Victoriei No. 74. 160

OCUPATIUNI Un bun Calligraf avînd câte-va ore libere, doresc a le întrebuinta, pentru un onorariu modest. — A se adresa la Oficiul de Publicitate „România” 18, Strada Academiei, București.

DE INCHIRIAT (de la Sf. Dumitru) casele, grădina și teatru cunoscut sub numele „RASKA” din Str. Academiei No. 28. A se adresa Str. Batiștea No. 41.

ARTICOLE DE DESINFECTIUNE se găsesc la
DROGUERIA BRUS
 Str. Nouă, Casa Capșa

MARELE
HOTEL DE FRANCE
 — BUCUREȘTI —
 No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5.
 Cel mai mare și elegant otel din Țară, situat pe calea Victoriei în fața Stradei Lipsani, din nou clădit, avînd patru fașade, ast-fel în cît toate ferestrele respîndesc în stradă. — Cu desu-vîrșire nou montat, după stilul cel mai modern, avînd restaurant și cafenea foarte spațioasă, be-riile și alte conforturi, — curățenia cea mai exem-plară. — Salon pentru soarelele, nunși, banche-turi și altele. — Tote lucrurile de consumația de prima calitate, prețurile moderate și serviciul cel mai prompt.
PH. HUGO
 ANTREPRENOR
 PROPRIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA

DE INCHIRIAT de la S-tul Dumitru viitor, în total saș în parte, casele din Strada Romană No. 2, fosta casa doctor Ke-restenye, care se compune două corpuri: cea dintăiu cu două etaje, iar cea de a doua cu un etaj, avînd mal multe camere de slă-păni, și dependințele nece-sare două grajduri și șo-proane, curie spațioasă și grădină.
 Doritorii se pot adresa la proprietarul ELIAS IOS. COHEN Calea Șerban-Vodă No. 45 saș la comptoir Str. Smărdan No. 6. 135

MULT CUNOSCUTA
CASA DE SCHIMB
ADOLF HILBERGER
 Se afla de acum în Strada Smdra No. 6
 Face cunoscut că afară de transacțiunile obișnuite, se mal ocupă cu cumpărări, schimb și vânzări de ori-ce obiecte de Bijouterie, uzate precum: aur, argint și pietre pretioase etc.
 (160)

C. WALTER
 Are onoare d'a informa numeroasa sa Clientelă, că a deschis și în
BUCUREȘTI, No. 41 CALEA VICTORIEI, No. 41
OCASSA DE CROITORIE
 Care va funcționa în aceleași condițiuni ca și aceea din IAȘI. 162

CASA SPICQ VÎNZARE SI INCHIRIAT
 DE
PIANURI
 DIN CELE MAI BUNI FABRICI, DE LA 35 FRANCI IN SUS
 Aceste închirieri prezintă deosebitul avantaju, că, or-cărul chiriaș care dorește a cumpăra piano închiriat, se so-cotește banii rîspunși la chirie, ca a-conto prețului de cum-părare. 137